

成长励志经典

我的第一本
心灵童话

纯真 / 无邪 / 梦幻



小王子

(法) 圣·埃克苏佩里◎著 王 佳 钱治安◎译

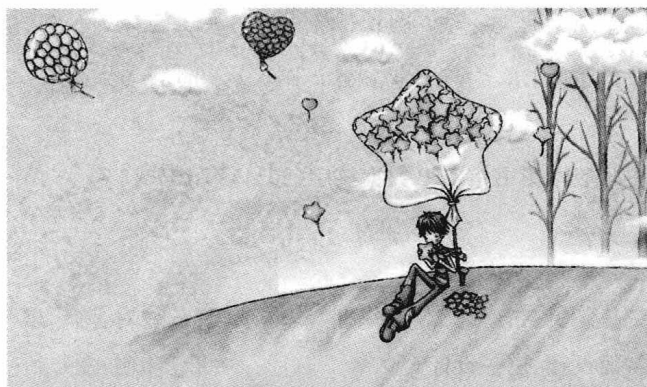


湖北长江出版集团
长江文艺出版社

成长励志经典



纯真 / 无邪 / 梦幻



小王子

(法) 圣·埃克苏佩里◎著 王 佳 钱治安◎译

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

小王子/(法)圣·埃克苏佩里著,王佳、钱治安译

武汉:长江文艺出版社,2011.7

(成长励志经典)

ISBN 978-7-5354-5232-0

I. 小… II. ①圣…②王…③钱 III. 童话—法国—近代 IV. I565.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 104515 号

策 划:尹志勇

责任编辑:张远林

责任校对:陈 琪

封面设计:道一设计

责任印制:左 怡 包秀洋

出版:湖北长江出版集团

地址:武汉市雄楚大街 268 号

长江文艺出版社

邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:027-87679362 87679361 传真:027-87679300)

<http://www.cjlap.com>

E-mail: cjlap2004@hotmail.com

印刷:孝感市三环印刷有限责任公司

开本:890 毫米×640 毫米 1/16

印张:10

版次:2011 年 7 月第 1 版

2011 年 7 月第 1 次印刷

字数:89 千字

定价:12.00 元

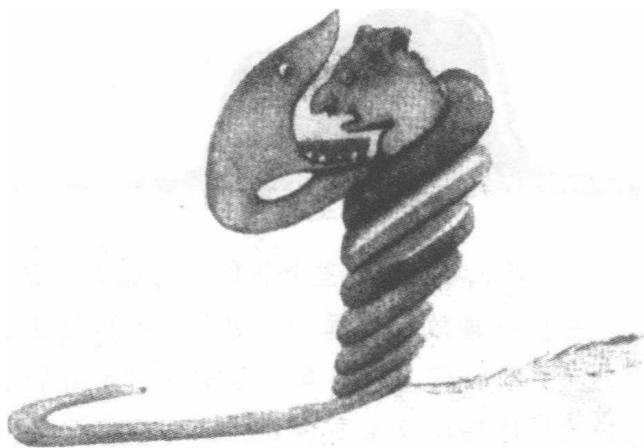
版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

(图书出现印装问题,本社负责调换)

小王子

1

我六岁的时候，有一次在一本描写原始森林的书里，看到过一幅神奇的图画；那本书的书名是《丛林奇遇记》。图上画的是一条蟒蛇，正在吞吃一头猛兽。下面就是那幅图的摹本。



书里是这么讲的：蟒蛇生吞猎物，不加咀嚼；然后再也不能动弹，睡上半年时间，慢慢消化。

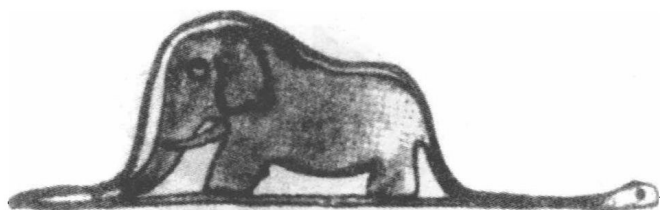
丛林奇遇让我有了很多想法，我也用彩色铅笔画成了我的第一幅画。我的一号作品。就是这个样子的：



我把我的杰作拿给大人看，问我的画是不是吓着他们了。

他们回答我说：“一顶帽子有什么吓人的？”

其实我画的并不是帽子。而是一条蟒蛇正在消化一头大象。于是，我又把蟒蛇体内的情况画了出来，好让人们能够明白。他们总是需要解释。我的二号作品是这样的：



大人们劝我，要我把这些外视的、内视的蟒蛇画丢在一边，还是把兴趣放在地理、历史、算术和语法上。就这样，我六岁的时候，就放弃了画家这一美好职业。我的一号作品、二号作品没有成功，这使我泄了气。大人

们靠他们自己，从来都弄不懂什么，总得孩子们一遍又一遍地给他们讲解，真是腻烦……

我只好选择了另一个职业，我学会了开飞机。我几乎飞遍了全世界。地理知识嘛，的确，是给了我很大帮助。我一眼就能分辨出中国和亚利桑那。万一夜里迷失了航向，还是很有用的。

就这样，我在生活中，跟很多的重要人物打过很多的交道。我在大人圈子里生活了很久，近距离观察过他们。但这并没怎么改善我对他们的看法。

我要是遇到一个看上去稍微清醒的人，就会用我那幅保存着的一号作品来测试测试他。我想知道，他是不是真的有悟性。但是回答却千篇一律：“这是一顶帽子嘛。”这样，我就不跟他谈蟒蛇、原始森林以及星星。我只得迁就他，同他谈桥牌，谈高尔夫、政治和领带。于是大人高兴了，高兴认识一个通情达理的人……

2

我就这么孤独地生活着，没有一个真正谈得来的人，直到有一次，在撒哈拉沙漠里遇到故障，那已经是六年前的事了。我的发动机里有东西出了问题。那次没有机械师、乘客随行，我准备靠自己，试着去完成困难的修理工作。这对于我来说，是个生与死的问题。我带的水勉强够喝一个星期。

第一天晚上，我在杳无人烟的沙漠里睡着了。相比汪



洋小筏上遭遇海难的人，我更加显得孤立无援。拂晓时分，一个奇怪的小声音把我叫醒了，你们可以想象，那时我是多么惊讶。他说：……

“请……给我画一只绵羊吧！”

“啊！”

“给我画一只绵羊……”

我就像被雷电击中一样，刷地跳了起来。我使劲揉了揉眼睛，仔细看了看。我看见一个非常奇怪的小家伙，正在认真地打量我。这就是我后来给他画成的最好的一幅像。但是显然，我的画比他本人的模样逊色得多。这不是我的错。早在六岁时，大人就使我对画家职业失去了勇气，我再没学过画画，除了那些外视的蟒蛇和内视的蟒蛇。

我睁圆了眼睛，惊奇地注视着那个突然冒出来的家伙。别忘了，我可是在一个荒无人烟的地方啊。而我面前这个小家伙，看上去既不像迷了路，也没有疲乏饥渴、害怕至极的样子。他丝毫不像一个迷失在杳无人烟的沙漠里的孩子。后来我总算是说得出口来了，就问他：

“嘿……你在这儿干什么？”

于是，他煞有介事，不慌不忙又对我说一遍：

“请……给我画一只绵羊……”

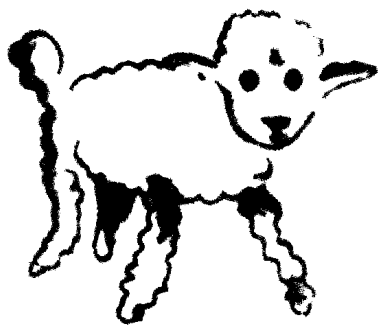
神秘气氛一旦震撼人心了，你还不敢不从呢。在这方圆万里无人居住的地方，还面临着死亡的危险，我觉得这真是莫名其妙，但还是从口袋里掏出了纸和笔。我这时想起，我学过的都是地理、历史、算术和语法，于是我（有点不高兴地）告诉小男孩，我不会画画。他接过我的话头说道：

“没关系。给我画一只绵羊。”

我从没画过羊，只好还是给他画了一幅外视的蟒蛇。就是当初我会的两幅画中的一幅，别的我就不会了。我听了他的话，简直目瞪口呆：

“不！不！我不要大象，还在蟒蛇肚子里。蟒蛇，很危险呀；大象，太占地方了。我那儿地方很小。我要一只羊。给我画一只绵羊吧。”

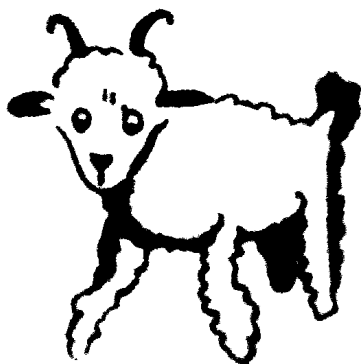
于是我画了。



他认真看了看，说道：

“不！这只病得很重。再画一只吧。”

我又画了：



我这位朋友可爱地微笑了，带了几分宽容：

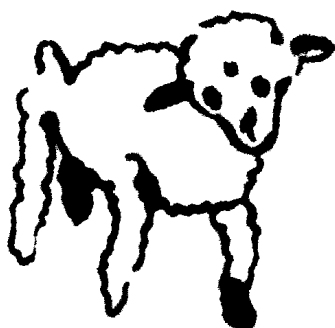
“你看嘛……这不是普通绵羊，是只公羊，还有角呢……”

我又重新画了：

和前几幅一样，这一幅也被否定了：

“这只太老了。我要一只活得长久的。”

我已失去耐心，只想早些开始拆卸我的发动机，便胡乱画了这一幅：



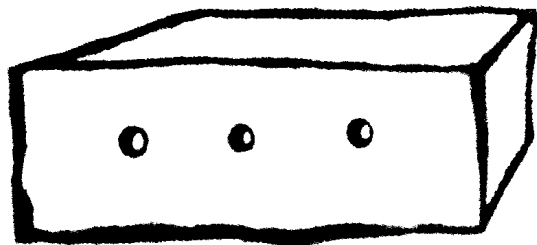
接着朝他嚷道：

“这是箱子，你要的羊就在里面。”

我竟然吃惊地看到，我这位小评判员喜笑颜开了：

“这正是我想要的！你觉得，它需要很多草吗？”

“什么？”



“我那儿地方很小……”

“草肯定够。我给你的，是一只很小的羊。”

他低下头，凑近这幅画：

“没有比这小的了……瞧！它睡着了……”

就这样，我认识了小王子。

3

我花了很长时间才弄清他是从哪儿来的。小王子，这个家伙给我提了好多问题，对我的提问却总像没听见。他偶尔会从嘴里冒出一些词句，这让我逐渐对他有了完整的了解。在他第一次瞅见我的飞机时（我就不去画我的飞机了，这对我真的是太复杂了）他问我：

“那是什么东西呀？”

“那不是一件东西。它会飞。是架飞机。是我的飞机。”

我骄傲地告诉他我在天上飞过。而他却大声说道：

“什么！你是从天上掉下来的呀！”

“是的。”我谦逊地说道。

“啊！太好笑了！……”

小王子发出了悦耳的笑声，这让我很是恼火。我遭遇了不幸，当然希望别人严肃对待。然后，他补充道：

“那么，你也一样，也是来自天上咯！你是哪个星球上的？”

此刻，关于他是如何神秘出现的，我隐约发现了一点





线索。我立即问他：

“这么说，你是来自别的星球？”

他没有回答我。他看着我的飞机，轻轻地摇了摇头：

“可不是吗，乘着这个，你不可能来自很远的地方……”

他沉浸在遐思中，许久。随后他从口袋里取出我画的绵羊，出神地凝视着他的这个宝贝。

你们可以想象，他这关于“外星球”的若隐若现的话语，是多么的令我困惑。我当然努力想知道更多：

“你来自哪儿，我的小家伙？‘你家’又是哪儿？你想把我的绵羊带到哪儿去啊？”



他静静地思考了一会儿，回答我：

“你给我的箱子，绵羊可以在夜晚把它当做房子，这真好。”

“当然。如果你能乖乖的，我还会给你一根绳子，这样你白天就能拴住它了。还有一个小木桩。”

这个建议似乎冒犯了小王子：

“拴住它？这主意太可笑了！”

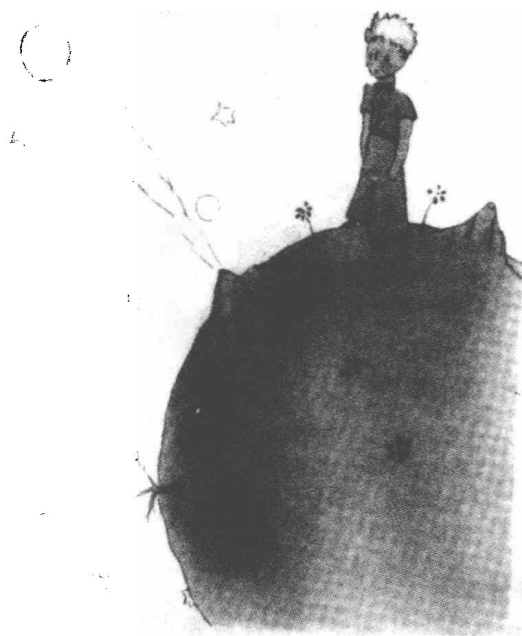
“要是你不拴住它的话，它会到处乱跑，还会跑丢的。”

我的朋友又一次笑出声来。

“那你想让它去哪儿呢！”

“什么地方都行。笔直向前呗……”

小王子接着严肃地表示：



“没有关系，在我那儿，地方小得很！”

他似乎略显悲伤，又说道：

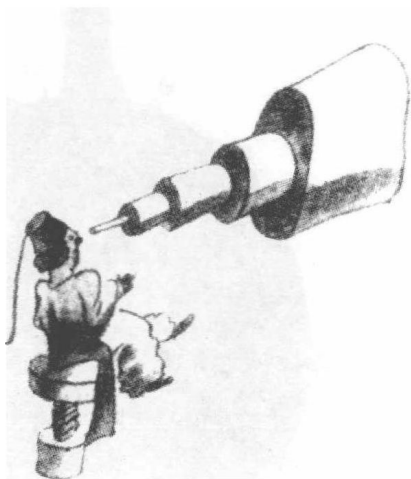
“笔直地向前是走不了很远的……”

4

10

我还知道另一件极为重要的事情：那就是他来自的星球比一座房子大不了多少！

这倒并没有让我感到很惊讶。我非常清楚，除了那些我们已经命了名的巨大星球，如地球、木星、火星、金星之外，还存在着数以百计的小星球，它们有的小得很，甚至用望远镜都很难看到。当一个天文学家发现一个这样的星球，他就会用数字来给它命名。比如说：“小行星325”。

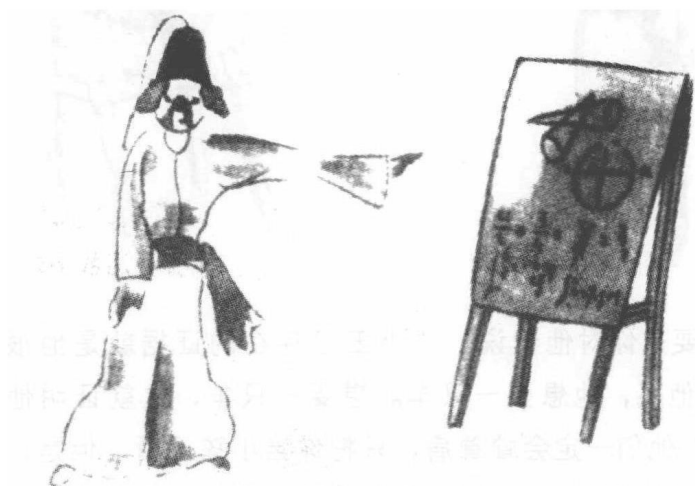


我确信小王子来的那个星球是小行星 B612，这么认

为，我是有充分理由的。1909 年，这颗小行星被一个土耳其的天文学家用望远镜仅观察到过一次。

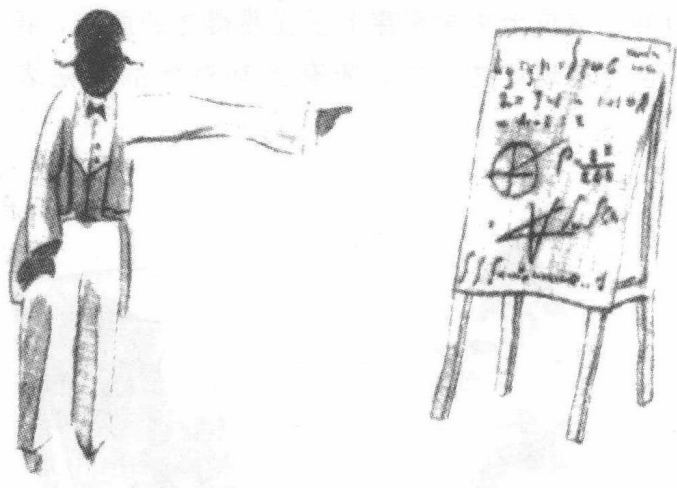
随后，他在一次国际天文学会议上对他的发现作了全面的展示。但由于他着装的缘故，没有一个人愿意相信他。那些大人们就是这样。

幸好，一位土耳其的独裁者为了挽救小行星 B612 的声誉，勒令国民按欧洲人的方式穿着，并下令违者处死。1920 年，这位天文学家穿上了优雅得体的服装，再次展示了他的发现。这一次，所有人都对他的看法表示了赞同。



我向你们讲述与 B612 号小行星相关的细节，并且告诉你们它的编号，这都是因为那些大人。大人们就偏爱数字。当你向他们说起你的一位新朋友时，他们询问你的，从来都不是实质性问题。他们从来不会说：“他的嗓音怎么样啊？他喜欢什么游戏呀？他收集蝴蝶吗？”他们问到的是：“他多大了？他有几个兄弟？他体重多少？他

父亲收入多少？”只要有了这些答案，他们就以为已经了解这个人了。要是你对大人们说：“我看见一幢漂亮的房子，砖墙是粉红色的，窗户上有天竺葵，屋顶上还停着白鸽……”他们是想象不出来到底有多美的。你必须告诉他们：“我看见一幢房子，值十万法郎呢。”他们这才会惊叫道：“多漂亮的房子啊！”



要是你对他们说：“小王子存在的证据就是他很迷人，他笑，他想要一只羊。想要一只羊，这就证明他存在。”他们一定会耸耸肩，只把你当小孩子看！但是，如果你对他们说：“小王子来自的星球是小行星 B612”，他们会很信服，不会再用他们的问题来纠缠你了。他们就是这样的。没必要去埋怨他们，小孩子对大人，应当非常宽容才是。

当然，对我们这些懂得生活的人，才不在乎数字呢！我本想以写童话的方式来开始这个故事。我本想这么来讲：

“从前，有一个小王子，他住在一个几乎和他一般大的星球上，他需要一个朋友……”对于懂得生活的人来说，这样显得真实多了。

要知道，我不喜欢人们轻率地来读我的书。讲述这些回忆，我满怀悲伤。我的朋友带着他的羊离去已经有六年了。我试着在这里把他给描绘出来，也是为了不要忘记他。忘记一个朋友是一件伤心的事情。不是每个人都曾有过一个朋友。我可能会变得跟那些大人们一样，从此就只对数字感兴趣了。出于同样的原因，我又买了一盒颜料和一些铅笔。我都这个岁数了，再说除了六岁画过内视的和外视的蟒蛇外，都未做过任何其它的尝试，让我再重新开始画画，困难可想而知！当然，我会试着画得尽可能的像一些。但我并没有十足把握。一幅还过得去，另一幅就不怎么像了。还有他的身材，我也画得不那么准确。这儿的小王子太高大了，那儿的他又太矮小了。对他衣服的颜色，我也拿不太准。于是我摸索着这么修修，那么改改，才算是画得勉强。我最后很可能会把一些更重要的细节给弄错了，这就必须请大家谅解我了。我的这个朋友从来都不向我说明一下，他也许觉得我和他很相像吧。但让我感到遗憾的是，我不能透过箱子看到那些羊。可能我和那些大人们也差不离，我一定是变老了。

5

每天我都会了解一些和他相关的事情：他的星球，他



的出走和他的旅行。这些都是慢慢地、不经意间，从他的话语里了解到的。第三天，我就知道了猴面包树的悲剧。

这一次又是多亏了绵羊的事情，因为突然间，小王子像是很担心似的，问我：

“绵羊都吃小灌木，是这样的吗？”

“对啊。当然。”

“啊！那我真高兴！”

我不明白为什么绵羊吃小灌木会是很重要的问题。小王子又说：

“这样的话，它们也吃猴面包树咯？”

我提醒小王子，猴面包树可不是小灌木，而是像教堂那么大的大树，就算他带上一群大象，也是连一棵猴面包树都吃不完的。

一群大象的想法把小王子逗乐了：

“那可得把这群大象给一只只垒起来咯……”

但他颇有见识地指出：

“猴面包树，在长大之前，开始也是小树嘛。”

“没错！但你为什么想要绵羊吃那些小猴面包树呢？”

他回答道：“呵！等着瞧吧！”就像在讲一件显而易见的事情。而我要独自理解这个问题就需要好好开动脑筋了。

原来，在小王子的星球上，和在其它所有星球上一样，既有好草也有坏草。因此就会好籽生好草，坏籽生坏草。可是草籽是看不见的。它们沉睡于大地的神秘中，直到其中的一粒突然苏醒过来。它伸展开身子，腼腆地向着太阳伸出那娇小可爱的嫩苗。如果是萝卜苗或是玫